

TORGEN (Switzerland) GmbH

Zweifelstrasse 2

Tel: +41 / 56 419 71 00

Fax: +41 / 56 419 71 09

www.torgen.ch

info@torgen.ch

Rohrleitungssysteme

CH-8957 Spreitenbach

#### Einsatzgebiet

Die sichere Funktion von flexiblen Panzerschläuchen hängt von der richtigen Auswahl und Einbauweise ab. Prüfen Sie zuerst, ob die technischen Eigenschaften den Einsatzanforderungen entsprechen:

- für Warmwasser (z.B. Heizung):
- für Kaltwasser (z.B. Klima):
- für andere Anwendungen wie z.B. Sanitärbereich oder mit Öl, Diesel etc. speziell dafür geeignete Panzerschläuche, erhältlich bei uns auf Anfrage

Panzerschläuche sind aus hochwertigem, alterungsbeständigem EPDM hergestellt und eignen sich hervorragend für Kalt- und Warmwasser-Anlagen. Branchenübliche Wasserzusätze und Frostschutzmischungen auf Aethylen- und Propylenbasis, z.B. in Heizungs- und Klimaanlageanlagen, können verwendet werden. **Der EPDM Schlauchkern ist nicht beständig gegen Mineralöle und nicht für Gas zugelassen.**

#### Transport und Lagerung

- Beim Verpacken darauf achten, dass der Minimalradius eingehalten wird, um ein Knicken zu vermeiden.
- Lagerung an einem trockenen und lichtgeschützten Ort.
- Keinen mechanischen Einwirkungen (Stößen, Schlägen) aussetzen.

#### Montagehinweise



richtige Montage



falsche Montage

1. Versichern Sie sich, dass beide **Anschlüsse korrekt verpresst** sind
2. **Minimaler Biegeradius: ca. 3,5 x Aussendurchmesser.** Dieser Biegeradius darf nicht unterschritten werden, resp. der Schlauch darf nicht knicken.
3. Die Verlegung ist so zu wählen, dass der Schlauch im Betrieb **keinem Zug und keiner Torsion ausgesetzt** ist. Er muss ohne Berührungspunkte (z.B. mit Maschinen) installiert werden.
4. Der Kontakt mit korrosiv wirkenden Stoffen (z.B. Zement, Gips usw.) ist zu vermeiden.
5. Flexible Schläuche
  - müssen jederzeit für Inspektion und Austausch zugänglich sein und sollten in angemessenen Zeitabständen kontrolliert und ggf. ausgewechselt werden, wenn sicherheitstechnische Mängel, z.B. Rost, erkennbar sind.
  - dürfen nicht bei Unterdruck betrieben werden.
  - dürfen nicht als elektrische Verbindungen verwendet werden und nicht ins Schutzleitersystem der Elektroinstallation eingebunden sein.

#### ACHTUNG!

#### Panzerschläuche mit Umflechtung aus verzinktem Stahl

- dürfen nicht mit Farbe überstrichen werden
- dürfen nicht isoliert werden
- dürfen keiner Schwitzwasserbildung ausgesetzt werden

Bei Korrosionsgefahr sind Schläuche mit Edelstahlumflechtung zu verwenden!



Technische Daten / Optionen		
Einsatzgebiet	Heizung, Lüftung	Heizung, Lüftung, <b>Klima</b>
Betriebstemperaturbereich	0°C bis +100°C	-20°C bis +100°C
Max. Betriebsdruck	3/8" DN10 - 1/2" DN15: 15 bar 3/4" DN20 - 1 1/4" DN32: 10 bar 1 1/2" DN40 - 3" DN70: 6 bar	
<b>Werkstoffe</b>		
Umflechtung	<b>Edelstahl AISI 304</b>	
Schlauchkern	EPDM E101 (Norm UNI 9028)	
Anschlüsse	Messing vernickelt	